

## 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140
Produkto kodas	469687-DE01
<b>SAUGOS DUOMENŲ LAPAS</b> Nr.	469687
Produkto tipas	Skystis.

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

#### Ivardyti naudojimo būdai

Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Pramoninis  
Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Profesionalus

**Cheminės medžiagos/  
mišinio paskirtis** Pavarų tepalas  
Dėl produkto konkretaus panaudojimo žiūrėkite atitinkamą Techninių duomenų žiniaraštį arba pasikonsultuokite su mūsų kompanijos atstovu.

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

<b>Tiekėjas</b>	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Nordic Lubricants A/S Orestads Boulevard 73 Kobenhavn S, 2300 Denmark
	+45 70 80 70 54
<b>El. pašto adresas</b>	MSDSadvice@bp.com

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

**TELEFONAS SKUBIAI  
INFORMACIJAI SUTEIKTI** Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

**Produkto apibrėžimas** Mišinys  
**Klasifikacija vadovaujantis Reglamentu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)**

Aquatic Chronic 3, H412

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

Žr. 11 ir 12 skyrius, kuriuose pateikta išsamesnė informacija apie poveikį sveikatai, simptomus bei aplinkai keliamus pavojus.

### 2.2 Ženklavimo elementai

<b>Signalinis žodis</b>	Nėra.
<b>Pavojingumo frazės</b>	H412 - Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
<b>Atsargumo frazės</b>	
<b>Bendrybės</b>	P102 - Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. P101 - Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.
<b>Prevencinės</b>	P273 - Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
<b>Atoveikis</b>	Netaikoma.
<b>Sandėliavimas</b>	Netaikoma.
<b>Šalinimas</b>	P501 - Turinį ir konteinerį šalinkite laikantis visų vietos, regionio, nacionalinių ir tarptautinių reglamentų.

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b> 1/25
<b>Versija</b> 7	<b>Išleidimo data</b> 22 Liepa 2025	<b>Formatas</b> Lietuva	<b>Kalba</b> LIETUVIŲ	
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.	<b>(Lithuania)</b>		

## 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

<b>Pavojingi ingredientai</b>	Netaikoma.
<b>Papildomi etiketės elementai</b>	Sudėtyje yra Reaction products of 4-metil-2-pentanolio bei difosforo pentasulfido, propoksiliuoti, esterizuoti reakcijos produktai su difosforo pentaoksidu ir druskinti aminorais, C12-14- tert-alkilu.. Gali sukelti alerginę reakciją.
<b>ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)</b>	
<b>XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai</b>	Netaikoma.
<b>Specialūs pakuotės reikalavimai</b>	
<b>Tara su vaikams neįveikiamais tvirtinimais</b>	Netaikoma.
<b>Taktilinis perspėjimas apie pavojų</b>	Netaikoma.

### 2.3 Kiti pavojai

<b>PBT ir vPvB vertinimo rezultatai</b>	Produktas neatitinka PBT arba vPvB kriterijų, numatytų EB reglamento Nr. 1907/2006, XIII priedo nuostatose.
<b>Produktas atitinka PBT arba vPvB kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą</b>	Šiame mišinyje nėra medžiagų, kurios įvertintos kaip PBT arba vPvB.
<b>Kiti neklasifikuojami pavojai</b>	☞sausina odą.

## 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.2 Mišiniai

**Produkto apibrėžimas** Mišinys  
Sintetinė bazinė alyva. Patentuoti eksploatacinių savybių gerinimo priedai.

Produkto/ingrediento pavadinimas	Identifikatoriai	%	Klasifikacija	Savitoji koncentracija ribos, M faktoriai ir ŪTĮ	Tipas
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	EB: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥25 - ≤50	Neklasifikuota.	-	[2]
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	REACH #: 01-2119486452-34 EB: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥10 - ≤25	Neklasifikuota.	-	[2]
Polysulfides, di-tert-Bu	REACH #: 01-2119540515-43 EB: 273-103-3 CAS: 68937-96-2	≤5	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 46%	[1]
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	REACH #: 01-2119480132-48 EB: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Indeksas: 649-469-00-9	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	REACH #: 01-2119471299-27 EB: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Indeksas: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Reaction products of 4-metil-2-pentanolio bei difosforo pentasulfido, propoksiliuoti, esterizuoti reakcijos produktai su difosforo pentaoksidu ir	REACH #: 01-2119493620-38 EB: 931-384-6 CAS: -	≤3	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411	ŪTĮ [per burną] = 500 mg/kg Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 50% Skin Sens. 1, H317:	[1]

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b> 2/25
<b>Versija</b> 7	<b>Išleidimo data</b> 22 Liepa 2025	<b>Formatas</b> Lietuva		<b>Kalba</b> LIETUVIŲ
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.	<b>(Lithuania)</b>		

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

druskinti aminorais, C12-14- tert-alkilu.				C ≥ 9.39%
N-C16-18 (lyginiai numeriai) ir C18 (nesotieji) alkilpropan-1,3-diaminas	REACH #: 01-2119487014-41 CAS: 1219010-04-4	<1	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 STOT RE 1, H372 (virškinimo sistema) (oralinis) Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	ŪTĮ [per burną] = 500 [1] mg/kg M [ūminis] = 10 M [lėtinis] = 1
Aminai, N-C16-C18-alkil- (lyginiai, neprisotinti C18) propan-1,3-diaminio di [(9Z) - oktadek-9-enoatas]	REACH #: 01-2119974117-33 CAS: 1307863-78-0	<1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT RE 2, H373 (virškinimo sistema) (oralinis) Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 2, H411	M [ūminis] = 10 [1]
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	REACH #: 01-2120810847-50 EB: 271-672-2 CAS: 68603-74-7	<1	Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400	ŪTĮ [per burną] = 500 [1] mg/kg M [ūminis] = 1
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	REACH #: 01-2119491299-23 EB: 270-128-1 CAS: 68411-46-1	≤1	Repr. 2, H361f	- [1]

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

#### Tipas

[1] Medžiaga, klasifikuojama kaip pavojinga sveikatai ar aplinkai

[2] Medžiaga, kurios poveikis darbo vietoje yra ribojamas

Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

### 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

#### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

##### Patekimas į akis

Susilietus, nedelsiant plaukite akis 15 minučių gausiu vandens kiekiu. Akių vokus reikia atitraukti nuo akies obuolio, kad akis būtų tinkamai praskalauta. Patikrinkite, ar yra kontaktiniai lęšiai; jei yra – išimkite juos. Kreipkitės medicininės pagalbos.

##### Susilietimas su oda

Kruopščiai nuplaukite odą muilu ir vandeniu arba naudokite pripažinta odos valymo priemonę. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Prieš naudodami pakartotinai, išskalbkite drabužius. Kruopščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai. Sudirginimui didėjant kreipkitės medicininės pagalbos.

##### Įkvėpus

Įkvėpus, išveskite į gryną orą. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.

##### Nurijimas

Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs medicinos personalas. Niekada nieko neduokite į burną netekusiam sąmonės asmeniui. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.

##### Pirmąją pagalbą teikiančių asmenų apsaugos priemonės

Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Suteikiančiam pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna.

#### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Smulkesnės informacijos apie poveikį sveikatai ir simptomus žr. 11-me skyriuje.

##### Galimas ūmus poveikis sveikatai

##### Įkvėpus

Garų įkvėpimas esant aplinkos sąlygoms dažniausiai nekelia problemos dėl mažo garų slėgio.

##### Nurijimas

Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.

##### Susilietimas su oda

☒ Sausina odą. Gali sukelti odos sausumą ir dirginimą.

##### Patekimas į akis

☒ Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.

##### Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

##### Įkvėpus

Per ilgą įkvėpimą ore esančių aerozolio lašelių poveikis gali sudirginti kvėpavimo traktą.

##### Nurijimas

Prarytas didelis kiekis gali sukelti šleikštulį ir viduriavimą.

##### Susilietimas su oda

Ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas gali i graužti poodinį riebalinį sluoksnį ir sudirginti odą ir/ arba sukelti dermatitą.

##### Patekimas į akis

Potenciali laikino aštraus skausmo ar paraudimo rizika, įvykus atsitiktiniam kontaktui su akimis.

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b> 3/25
<b>Versija</b> 7	<b>Išleidimo data</b> 22 Liepa 2025	<b>Formatas</b> Lietuva		<b>Kalba</b> LIETUVIŲ
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.	<b>(Lithuania)</b>		

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

**Pastabos gydytojui** Paprastai gydymas turėtų būti simptomatinis, siekiant sumažinti bet kokį neigiamą poveikį.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

**Tinkamos gesinimo priemonės** Ugniai gesinti naudokite putas ar universalius sausus chemikalus.

**Netinkamos gesinimo priemonės** Nenaudokite vandens srovės. Stipri vandens srovė gali ištaškyti degantį produktą ir ugnis gali išplisti.

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

**Medžiagos ar mišinio keliami pavojai** Ugnyje ar įkaitinus padidėja slėgimas, ir konteineris gali sprogti.

**Pavojingi užsiliepsnojančios produktai** Degimo metu gali susidaryti šie produktai: anglies oksidai (CO, CO<sub>2</sub>)

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

**Specialiosios atsargumo priemonės ugniagesiams** Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Kilus gaisrui, skubiai evakuokite visus žmones iš incidento vietos. Ši medžiaga yra kenksminga vandens organizmams. Vandens srovei gesinti, užterštą šia medžiaga, reikia susemti ir sekti, kad jis nebūtų išpiltas į jokių vandentakių, nutekėjimo ar kanalizacijos vamzdį.

**Speciali apsauginė įranga gaisro gesintojams** Gaisrininkai privalo naudotis atitinkama apsaugos įranga ir autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) su visą veidą dengiančia kauke, užtikrinančia teigiamą slėgį. Europos standartą EN 469 atitinkantys gaisrininkų drabužiai (įskaitant šalmus, apsauginius batus ir pirštines) užtikrins bazinį apsaugos lygį cheminių medžiagų avarijose.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

**Neteikiantiems pagalbos darbuotojams** Kreipkitės į darbuotojus, atsakingus už pagalbą avariniais atvejais. Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite įeiti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiokite po pralietą medžiagą. Grindys gali būti slidžios; būkite atidūs, kad nepargriūtumėte. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją. Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.

**Pagalbos teikėjams** Įeiti į uždara patalpą arba blogai vėdinamą vietą, užterštą garais, rūku arba dūmais, itin pavojinga be tinkamų kvėpavimo takų apsauginių priemonių ir netaikant saugios darbo sistemos. Naudokite autonominį kvėpavimo aparatą. Vilkėkite tinkamą apsauginį kostiumą, apsaugantį nuo cheminių medžiagų. Cheminėms medžiagoms atsparūs batai. Taip pat žiūrėkite informaciją, pateiktą skyrelyje „Neteikiantiems pagalbos darbuotojams“.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užteršta šiuo produktu, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms. Vandens teršiantis medžiaga. Patekusi dideliais kiekiais, medžiaga gali būti kenksminga aplinkai.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

**Nedidelis išsiliejimas** Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Absorbuokite inertine medžiaga ir įdėkite į tam tinkamą konteinerį atliekoms. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

**Didelis išsiliejimas** Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Prie išpiltos medžiagos priartėkite pavėjui. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždara patalpas. Sutabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermikulitu, diatomitine žeme ir supilkite į konteinerį, kad ji vėliau, laikantis vietos taisyklių, būtų sunaikinta. Užteršta absorbuojanti medžiaga gali sukelti tokį pat pavojų, kaip ir išsiliejęs produktas. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:** 4/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

**(Lithuania)**

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

**6.4 Nuoroda į kitus skirsnius** Avarinės pagalbos kontaktinė informacija pateikta 1 skirsnyje. Dėl priešgaisrinių priemonių žr. 5 dalį. Informacija apie tinkamas asmenines apsaugines priemones pateikta 8 skirsnyje. 12-me skyriuje žr. dėl aplinkosauginių perspėjimų. Papildoma informacija apie atliekų tvarkymą pateikta 13 skirsnyje.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

#### Apsaugos priemonės

Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones. Nenuryti. Venkite kontakto su akimis, oda ir drabužiais. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Venkite sąlyčio su išpilta medžiaga ir stenkitės, kad ji nenutekėtų į gruntą ir į paviršiaus vandenį. Laikykite originaliame inde ar kitame tam tikslui pripažintame tinkamu inde, pagamintame iš suderinamos medžiagos; jei nenaudojate, indą sandariai uždarykite. Nenaudokite pakuotės pakartotinai. Tuščios pakuotės yra pavojingos dėl jose esančių produkto likučių.

#### Patarimas dėl bendros darbo higienos

Plote, kur naudojama, saugoma ir apdorojama ši medžiaga turi būti draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Po naudojimo kruopščiai nusiprauskite. Prieš įeidami į valgymui skirtas zonas, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones. Taip pat susipažinkite su 8 skirsnyje pateikta papildoma informacija apie higienos priemones.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikyti, vadovaujantis vietos taisyklėmis. Laikykite vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo nesuderinamų medžiagų (žr. 10 skyrių). Saugokite nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Iki naudojant konteinerius laikykite sandariai uždarytus ir užplombuotus. Konteinerius, kurie buvo atidaryti, reikia hermetiškai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad iš jų neišsiliėtų medžiaga. Saugoti ir naudoti tik įrenginiuose/talpyklose, skirtuose naudoti su šiuo produktu. Nelaikykite pakuotėse be etikečių. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

#### Netinkamas

Ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis.

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

#### Rekomendacijos

Žr. 1.2 skyrių ir priede pateiktus Poveikio scenarijus, jei taikytina.

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Poveikio darbo vietoje ribos

Produkto/ingrediento pavadinimas	Ribinės poveikio vertės
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	<b>Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus]</b> IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	<b>Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus]</b> IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	<b>Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus]</b> IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	<b>Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva). [tepalo rūkas, įskaitant dūmus]</b> IPRD: 1 mg/m <sup>3</sup> 8 valandos. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas TPRD: 3 mg/m <sup>3</sup> 15 minutės. Išleista/peržiūrėta: 12/2001 Forma: rūkas

Nors šiame skyriuje gali būti pateiktos kai kurioms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio ribinės koncentracijos vertės, susidariusiame rūke, garuose arba dulkėse gali būti kitų sudedamųjų dalių. Dėl šios priežasties atskiroms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio koncentracijos ribinės vertės negali būti taikomos produktui kaip visumai ir pateikiamos tik kaip orientacinės.

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:** 5/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

**(Lithuania)**

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### Rekomenduojamos monitoringo (stebėsenos) procedūros

Turi būti pateikta nuoroda į tokius stebėjimo standartus: Europos Standartas EN 689 (Darbo vietos oras. Įkvėpimų chemikalų poveikio, lyginant su ribinėmis vertėmis, vertinimo rekomendacijos ir matavimo strategija) Europos Standartas EN 14042 (Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių veiksnių poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos) Europos Standartas EN 482 (Darbo vietos oras. Bendrieji cheminių medžiagų matavimo procedūrų atlikimo reikalavimai) Taip pat bus reikalaujama pateikti nuorodą į nacionalinius rekomendacinius dokumentus apie pavojingų medžiagų nustatymo metodus.

### Biologinio poveikio indeksai

#### Produkto/ingrediento pavadinimas

Poveikio rodikliai nežinomi.

#### Poveikio indeksai

### Išvestinis ribinis poveikio nesukeliantis lygis

DNEL/DMEL nenustatytos.

### Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija

PNEC nenustatytos.

## 8.2 Poveikio kontrolė

### Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Ištraukiamąją ventiliaciją ar kitomis inžinerinėmis kontrolės priemonėmis užtikrinkite, kad atitinkamos ore esančių medžiagų koncentracijos būtų žemesnės už nustatytas profesinio poveikio ribines vertes.

Visi darbai su cheminėmis medžiagomis turi būti įvertinti dėl jų keliamos rizikos sveikatai, siekiant tinkamai suvaldyti poveikio veiksmus. Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas turi būti siūlomas tik tinkamai įvertinus kitas valdymo priemonių formas (pvz., inžinerines valdymo priemones). Asmeninės apsauginės priemonės turi atitikti taikytinus standartus, jos turi būti tinkamos naudoti, palaikoma tinkama jų būklė, jų techninė priežiūra turi būti derama. Patarimų dėl parinkimo ir taikytinų standartų kreipkitės į savo asmeninių apsauginių priemonių tiekėją. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo šalies standartų organizaciją. Galutinis apsauginių priemonių pasirinkimas priklauso nuo rizikos įvertinimo. Svarbu garantuoti visų asmeninės apsauginės įrangos dalių suderinamumą.

### Individualios apsaugos priemonės

#### Higienos priemonės

Pavartoję cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpio pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą. Užtikrinkite, kad šalia darbo vietos būtų įrengti akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai.

#### Kvėpavimo organų apsauga

Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones. Kvėpavimo apsaugos priemonių pasirinkimą lemia chemikalai, su kuriais dirbama, darbo sąlygos, taip pat apsaugos priemonių ypatybės. Kiekvienam naudojimo atvejui, reikia laikytis saugumo procedūrų. Todėl įvertinus darbo sąlygas ir pasitarus su tiekėju/gamintoju reikėtų pasirinkti atitinkamas kvėpavimo apsaugos priemones.

#### Akių ir (arba) veido apsauga

Apsauginiai akiniai su šoniniais skydeliais.

#### Odos apsauga

#### Rankų apsauga

#### Bendra informacija:

Specifinių darbo aplinkų ir darbo su medžiagomis praktikos skiriasi, todėl saugos procedūros turi būti nustatomos kiekvienam naudojimo atvejui atskirai. Tinkamas apsauginių pirštinių pasirinkimas priklauso nuo naudojamų chemikalų tipo ir naudojimo bei darbo sąlygų. Daugelis pirštinių apsaugo ribotą laiką, o vėliau jas būtina išmesti arba pakeisti (net geriausios nuo chemikalų apsaugančios pirštinės suirs, kai jos bus nuolat naudojamos su chemikalais).

Renkantis pirštines būtina pasikonsultuoti su tiekėju / gamintoju ir įvertinti visas darbinės sąlygas.

Rekomenduojama: pirštinės iš nitrilo.

#### Apsauginio poveikio trukmė:

Apsaugos laikotarpio duomenis pateikė pirštinių gamintojai, tikrinę gaminį laboratorijos bandymo sąlygomis, todėl šie duomenys nurodo, kiek ilgai pirštinės išlaikys efektyvią apsaugą nuo prasiskverbimo. Atsižvelgiant į apsaugos laikotarpio rekomendacijas, svarbu pažymėti, kad bandymo metu buvo imituotos realios darbinės sąlygos. Visada pasitarkite su pirštinių tiekėju dėl pačios naujausios techninės informacijos apie rekomenduojamų pirštinių apsaugos laikotarpį.

Mūsų rekomendacijos parinktomis pirštinių rūšims:

Nuolatinis kontaktas:

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:** 6/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

**(Lithuania)**

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Pirštinių minimalus apsaugos laikotarpis yra 240 min. arba > 480 min., jei naudojamos tinkamos pirštinės.

Jei tinkamos pirštinės neužtikrina reikiamo apsaugos lygio, galima naudoti trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštinės, jei yra nustatyta ir laikomasi tinkamų pirštinių priežiūros ir keitimo režimo procedūrų.

Trumpalaikė apsauga / apsauga nuo tiškaly:

Rekomenduojami apsaugos laikotarpiai, kaip nurodyta pirmiau.

Pripažįstama, kad trumpoms arba laikinoms procedūroms yra naudojamos trumpesnio apsaugos laikotarpio pirštinės. Todėl būtina nustatyti ir griežtai laikytis atitinkamo priežiūros ir keitimo režimo.

### Pirštinių storis:

Įprastai naudojant rekomenduojame mėvėti didesnio nei 0,35 mm storio pirštinės.

Reikia pabrėžti, kad pirštinių storis nebūtinai leidžia nuspėti pirštinių atsparumą konkrečiam chemikalui, nes pirštinių prasiskverbimo efektyvumas priklauso nuo tikslios pirštinių medžiagos sudėties. Todėl pirštinės reikia rinktis atsižvelgiant į užduoties reikalavimus ir prasiskverbimo laiką.

Pirštinių storis taip pat gali skirtis atsižvelgiant į pirštinių gamintoją, pirštinių tipą ir modelį. Todėl norint pasirinkti užduočiai labiausiai tinkančias pirštinės visada reikia atsižvelgti į gamintojo techninius duomenis.

Pastaba: atsižvelgiant į atliekamą veiklą, konkrečioms užduotims gali būti reikalingos skirtingo storio pirštinės. Pavyzdžiui:

- Plonesnės pirštinės (iki 0,1 mm ar plonesnės) gali būti reikalingos, kai reikalaujamas aukšto lygių rankų vikrumas. Tačiau šios pirštinės suteikia tik trumpą apsaugą ir paprastai yra vienkartinio naudojimo, tada jos yra išmetamos.

- Storesnės pirštinės (iki 3 mm ar storesnės) gali būti reikalingos esant mechaniniam (taip pat cheminiam) pavojui, t. y. kai yra įbrėžimų ar įdūrimų pavojus.

### Oda ir kūnas

Apsauginių drabužių vilkėjimas yra gera pramonės praktika.

Prieš pradėdant dirbti su šiuo produktu, asmens apsaugos įranga kūnui turi būti parinkta, priklausomai nuo planuojamos vykdyti užduoties ir su ja susijusios rizikos, bei gautas specialisto pritarimas.

Darbiniai drabužiai iš medvilnės arba poliesterio ir medvilnės apsaugo tik nuo nežymaus paviršinio užteršimo, kuris neprasiskverbia iki odos. Darbinius drabužius reikia reguliariai skalbti. Kai poveikio odai pavojus didelis (pvz., valant išsiliejusią medžiagą arba jeigu yra pavojus apsitaškyti), reikia naudoti cheminėms medžiagoms atsparias prijuostes ir / arba nelaidžius kombinezonus bei batus, skirtus apsaugai nuo cheminių medžiagų.

### Žr. standartus:

Kvėpavimo organų apsauga: EN 529

Pirštinės: EN 420, EN 374

Akių apsauga: EN 166

Filtruojamoji puskaukė: EN 149

Filtruojamoji puskaukė su vožtuvu: EN 405

Puskaukė: EN 140 ir filtras

Ištisinė kaukė: EN 136 ir filtras

Kietųjų dalelių filtrai: EN 143

Dujų / sudėtiniai filtrai: EN 14387

### Poveikio aplinkai kontrolė

Reikia tikrinti emisijas iš ventiliacijos arba darbo proceso įrangos, kad būtų užtikrintas jų atitiktikimas aplinkosaugos teisės aktų reikalavimams. Kai kuriais atvejais, siekiant sumažinti emisiją iki priimtino lygio, gali tekti įrengti garų plautuvus, filtrus ar modifikuoti darbo proceso įrangą.

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

Visos savybės išmatuotos standartinės temperatūros ir slėgio sąlygomis, jei nenurodyta kitaip.

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizikinė būseną	Skystis.
Spalva	Gintaras.
Kvapą	Naftinis
Kvapo atsiradimo slenkstis	Nėra.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	Produkto kodas	469687-DE01	Puslapis: 7/25
Versija 7	Išleidimo data 22 Liepa 2025	Formatas Lietuva (Lithuania)	Kalba LIETUVIŲ	
Ankstesnio leidimo data	1 Liepa 2025.			

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

**Lydimosi/užšalimo temperatūra** Nėra.  
**Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas** Nėra.  
**Degumas** Nėra.  
**Viršutinė ir apatinė sproguomo ribos** Nėra.

**Pliūpsnio temperatūra** Atviros talpos: >180°C (>356°F) [ ]

**Savaiminio užsidegimo temperatūra**

Ingrediento pavadinimas	°C	°F	Metodas
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	343 to 369	649.4 to 696.2	ASTM D 2159
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	343 to 369	649.4 to 696.2	ASTM D 2159

**Skilimo temperatūra** Nėra.  
**pH** Netaikoma.

**Kinetinis klampis** Kinematinis: 175.1 mm<sup>2</sup>/s (175.1 cSt) esant 40°C  
 Kinematinis: 24 to 25 mm<sup>2</sup>/s (24 to 25 cSt) esant 100°C

**Tirpumas**

Terpė	Rezultatas
vanduo	Netirpstanti

**Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (log Vertė)** Netaikoma.

**Garų slėgis**

Ingrediento pavadinimas	Garų slėgis esant 20 °C			Garų slėgis esant 50 °C		
	mmHg	kPa	Metodas	mmHg	kPa	Metodas
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87			
Dec-1-ene, homopolimeras, hidrintas Dec-1-ene, oligomerai, hidrinti	<0.0041	<0.00055	ASTM E 1194-87			
Polysulfides, di-tert-Bu	0.12	0.016	OECD 104			
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

**Tankis ir (arba) Santykinis tankis** <1000 kg/m<sup>3</sup> (<1 g/cm<sup>3</sup>) esant 15°C

**Santykinis garų tankis** Nėra.

**Dalelių charakteristikos**

**Vidutinis dalelių dydis** Netaikoma.

**9.2 Kita informacija**

**Garavimo greitis** Nėra.

**Sprogstamosios (sprogiosios) savybės** Nėra.

**Oksidacinės savybės** Nėra.

**Takumo taškas** -54 °C

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

<b>10.1 Reakingumas</b>	Specifinių bandymų duomenų šiam produktui nėra. Dėl papildomos informacijos žr. skyrių „Vengtinios sąlygos ir nesuderinamos medžiagos“.
<b>10.2 Cheminis stabilumas</b>	Produktas yra stabilus.
<b>10.3 Pavojingų reakcijų galimybė</b>	Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta. Įprastinėmis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojinga polimerizacija neįvyks.
<b>10.4 Vengtinios sąlygos</b>	Venkite bet kokių ugnies šaltinių (kibirkštis ar liepsnos).
<b>10.5 Nesuderinamos medžiagos</b>	Reaguoja arba nesuderinama su šiomis medžiagomis: oksiduojančios medžiagos.
<b>10.6 Pavojingi skilimo produktai</b>	Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

#### Ūmus toksiškumas

Produkto/ ingrediento pavadinimas	Rezultatas / Medžiagos įvedimo būdas	Tyrimą atliekanti institucija / Numeris	Rūšys	Dozė	Poveikis	Pastabos
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	LC50 Įkvėpus Dulkės ir rūkas	OECD 403	Žiurkė	>2.18 mg/l	4 valandos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Susilietus su oda	OECD 402	Triušis	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD 401	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	LC50 Įkvėpus Dulkės ir rūkas	OECD 403	Žiurkė	>5.53 mg/l	4 valandos	-
	LD50 Susilietus su oda	OECD 402	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	OECD 401	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	LD50 Prarijus	OECD 401	Žiurkė	2000 mg/kg	-	-
Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	LD50 Prarijus	OECD 401	Žiurkė	500 mg/kg	-	Remiantis tyrimais, atliktais su

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b> 9/25
<b>Versija</b> 7	<b>Išleidimo data</b> 22 Liepa 2025	<b>Formatas</b> Lietuva		<b>Kalba</b> LIETUVIŲ
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.	<b>(Lithuania)</b>		

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	LD50 Susilietus su oda	OECD	402	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	panašiomis medžiagoms
	LD50 Prarijus	-	-	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	-
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	LC50 Prarijus	OECD	423	Žiurkė	500 mg/kg	-	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	LC50 Susilietus su oda	OECD	402	Žiurkė	>2000 mg/kg	-	-
	LC50 Prarijus	OECD	401	Žiurkė	>5000 mg/kg	-	-

### Ūmaus toksiškumo įvertinimas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Prarijus (mg/kg)	Susilietus su oda (mg/kg)	Įkvėpimas (dujos) (d/ min)	Įkvėpimas (garai) (mg/l)	Įkvėpimas (dulkės ir aerosoliai) (mg/l)
Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140 aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	44611.1 500	N/A N/A	N/A N/A	N/A N/A	N/A N/A
Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	500	N/A	N/A	N/A	N/A
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	500	N/A	N/A	N/A	N/A

### Sudirginimas/ėsdinimas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas / Rezultatas	Tiriamoji koncentracija	Pastabos	
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	OECD	405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	-	-	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD	405	Triušis	Akys - Akių nedirgina.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	-	-	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	FHSA	16CFR1500	Triušis	Akys - Dirginanti	-	<50% Akių nedirgina.
	OECD	404	Triušis	Oda - Nedirgina odos.	-	-
Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	-	-	Neapibrėžta	Akys - Ardanti (ėsdinanti)	-	-

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	10/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas</b>	Lietuva
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>Kalba</b>	LIETUVIŲ
					<b>(Lithuania)</b>

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

	OECD	404	Triušis	Oda - Ardanti (ėsdinanti)	-	-
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	OECD	405	Triušis	Akys - Dirginanti	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	404	Triušis	Oda - Dirginanti	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	OECD	437	BCOP	Akys - Stipriai dirginantis	-	-
	OECD	439	RhE	Oda - Dirginanti	-	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	OECD	405	Triušis	Akys - Neerzina	-	-
	OECD	404	Triušis	Oda - Lengvai dirgina odą.	-	-

### Jautrinanti medžiaga

Produkto/ingrediento pavadinimas	Medžiagos įvedimo būdas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Rezultatas	Pastabos
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	odą	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	odą	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	odą	OECD 429	Pelė	Jautrinantis	<9.39% Nejautrina odos.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	odą	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	odą	OECD 442D	Neapibrėžta	Nejautrinantis	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	odą	OECD 406	Jūrų kiaulytė	Nejautrinantis	-

### MUTAGENINIS POVEIKIS LYTINĖMS LAŠTELĖMS

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	11/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas</b>	Lietuva
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>Kalba</b>	LIETUVIŲ
					<b>(Lithuania)</b>

**11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija**

Produkto/ ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Laštelė	Tipas	Rezultatas	Pastabos	
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 473 <i>In vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	OECD 471	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	-
	OECD 476	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - nenurodyta rūšis	Neigiamas	-
	OECD 474	Laštelė: Somatinė	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Neapibrėžta	Neigiamas	-
Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	OECD 471	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 473	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 476	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	OECD 471	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 487	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 476	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-,	OECD 471	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	-

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

C4-18-alkyl phosphates						
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	OECD 471	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Bakterijos	Neigiamas	-
	OECD 487	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	-
	OECD 476	-	Eksperimentas: In vitro	Objektas: Žinduolis - gyvūnas	Neigiamas	-

### Kancerogeniškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas	Poveikis	Rezultatas	Pastabos
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 451	Pele	Susilietus su oda	-	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.

### Toksiškumas reprodukcijai

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Medžiagos įvedimo būdas	Poveikis	Vystymosi	Toksiškumas nėščioms patelėms	Fertilumas	Pastabos
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Neigiamas	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	OECD 421	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Teigiama	Neigiamas	-
Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	OECD 416	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Teigiama	Neigiamas	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	OECD 443	Žiurkė	Prarijus	-	Neigiamas	Neigiamas	Teigiama	-

### Aspiracijos pavojus

Produkto/ingrediento pavadinimas	Rezultatas
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija

### Išvada/santrauka

Neklasifikuota. Pagal turimus duomenis klasifikacijos kriterijaus neatitinka.

### Išvada/santrauka

Nėra.

### Informacija apie tikėtinus poveikio būdus

Numatomi patekimo keliai: Prarijus, Susilietus su oda, Įkvėpus, Akys.

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	13/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas</b>	Lietuva
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>Kalba</b>	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### Galimas ūmus poveikis sveikatai

<b>Įkvėpus</b>	Garų įkvėpimas esant aplinkos sąlygoms dažniausiai nekelia problemos dėl mažo garų slėgio.
<b>Nurijimas</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Susilietimas su oda</b>	☒ Sausina odą. Gali sukelti odos sausumą ir dirginimą.
<b>Patekimas į akis</b>	☒ Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.

### Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

<b>Įkvėpus</b>	Gali būti kenksmingas įkvėpus produkto garų, rūko arba dūmų, susidariusių produkto terminio skilimo metu.
<b>Nurijimas</b>	Jokių specialių duomenų nėra.
<b>Susilietimas su oda</b>	Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: dirginimas sausumas trūkinėjimas
<b>Patekimas į akis</b>	Jokių specialių duomenų nėra.

### Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

<b>Įkvėpus</b>	Per ilgą įkvėpiamąsias ore esančių aerozolio lašelių poveikis gali sudirginti kvėpavimo traktą.
<b>Nurijimas</b>	Prarytas didelis kiekis gali sukelti šleikštulį ir viduriavimą.
<b>Susilietimas su oda</b>	Ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas gali i graužti poodinį riebalinį sluoksnį ir sudirginti odą ir/ arba sukelti dermatitą.
<b>Patekimas į akis</b>	Potenciali laikino aštraus skausmo ar paraudimo rizika, įvykus atsitiktiniam kontaktui su akimis.

### Galimas lėtinis poveikis sveikatai

<b>Bendrybės</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Kancerogeniškumas</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Mutageniškumas</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Poveikis vystymuisi</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.
<b>Poveikis vaisingumui</b>	Nėra žinoma jokie žyminiai poveikio ar kritinio pavojingumo.

## 11.2 Informacija apie kitus pavojus

### 11.2.1 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Nėra.

### 11.2.2 Kita informacija

Nėra.

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rūšys	Tipas / Rezultatas	Poveikis	Poveikis	Pastabos
☒ Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	OECD 201	Dumbliai	Ūmus EL50 >100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 202	Dafnija	Ūmus EL50 >10000 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 203	Žuvis	Ūmus LL50 >100 mg/l	96 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD 201	Dumbliai	lėtinis NOEL ≥100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:** 14/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

**(Lithuania)**

**12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija**

	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEL 10 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD	201	Dumbliai	Ūmus EL50 >100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
	OECD	202	Dafnija	Ūmus EL50 >10000 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LL50 >100 mg/l	96 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOEL ≥100 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEL 10 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 91.4 mg/l	48 valandos	-	-	
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErC50 6.4 mg/l	96 valandos	-	-	
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 24 mg/l	96 valandos	-	-	
	OECD	211	Dafnija	lėtinis EC50 0.66 mg/l	21 dienos	-	-	
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOEC 1.7 mg/l	96 valandos	-	-	
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEC 0.12 mg/l	21 dienos	-	-	
	Aminai, N-riebalai alkiltrimetilendi-	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 0.01 to 0.1 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
		OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErC50 0.01 to 0.1 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
OECD		203	Žuvis	Ūmus LC50 0.1 to 1 mg/l	96 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.	
OECD		201	Dumbliai	lėtinis NOEC 0.01 to 0.1	72 valandos	-	Remiantis	

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

				mg/l			tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	211	Dafnija	lėtinis NOEC 0.001 to 0.01 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 0.029 mg/l	48 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErC50 0.502 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 1.34 mg/l	72 valandos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	211	Dafnija	lėtinis EC10 1.35 mg/l	21 dienos	-	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis ErC10 0.319 mg/l	72 valandos	-	-
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	OECD	202	Dafnija	Ūmus EL50 0.27 mg/l	48 valandos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErL50 0.18 mg/l	72 valandos	-	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	OECD	202	Dafnija	Ūmus EC50 51 mg/l	48 valandos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	Ūmus ErC50 >100 mg/l	72 valandos	-	-
	OECD	203	Žuvis	Ūmus LC50 >100 mg/l	96 valandos	-	-
	OECD	211	Dafnija	lėtinis EC10 1.69 mg/l	21 dienos	-	-
	OECD	201	Dumbliai	lėtinis NOEC ≥10 mg/l	72 valandos	-	-

### Pavojus aplinkai

Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Nemanoma, kad yra sparčiai suyranti.

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tyrimą atliekanti institucija / Tyrimo numeris	Rezultatas - Poveikis	Pastabos
Distiliatai (naftos) deparafinuoti tirpiklyje, lengvieji, parafininiai	OECD 301F	31 % - Nelengvai - 28 dienos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
Distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti sunkieji parafininiai	OECD 301F	31 % - Nelengvai - 28 dienos	Remiantis tyrimais, atliktais su panašiomis medžiagoms.
aminai, C12-14-alkil-, reakcijos su heksanolfosforo oksidu (p2o5), fosforo sulfidu (p2s5) ir propilenoksidu produktai	OECD 301B	7.4 % - Nelengvai - 28 dienos	-
Aminai, N-riebalai	OECD 301D	66 % - Lengvai - 28 dienos	-

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	16/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas</b>	Lietuva
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>Kalba</b>	LIETUVIŲ
					(Lithuania)

## 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

alkiltrimetilendi-			
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, oleates	OECD 301D	65 % - Lengvai - 28 dienos	-
Amines, N-tallow alkyltrimethylenedi-, C4-18-alkyl phosphates	OECD 310	3 % - Nelengvai - 28 dienos	-
Benzenaminas, N-fenilas, reakcijos su 2,4,4-trimetilpentenu produktai	OECD 301B	1 % - 28 dienos	-

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nemanoma, kad šis produktas bioakumuliuotųsi aplinkoje per maitinimo grandines.

Produkto/ingrediento pavadinimas	LogP <sub>ov</sub>	BCF	Potencialus
Polysulfides, di-tert-Bu	5.6	-	Aukštas
N-C16-18 (lyginiai numeriai) ir C18 (nesotieji) alkilpropan- 1,3-diaminas	1.46	-	Žemas
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene	5.1	-	Aukštas

### 12.4 Judumas dirvožemyje

**Grunto/Vandens pasiskirstymo koeficientas (K<sub>oc</sub>)**

Nėra.

**Judrumas**

Išsiliejęs produktas gali prasiskverbti į dirvožemį ir užteršti gruntinį vandenį.

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Produktas neatitinka PBT arba vPvB kriterijų, numatytų EB reglamento Nr. 1907/2006, XIII priedo nuostatose.

**12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

Nėra.

**Kita ekologinė informacija**

Išsiliejęs produktui į vandenį, vandens paviršiuje gali susidaryti plėvelė, fiziškai kenksminga organizmams. Taip pat gali pablogėti deguonies pernešimas.

**12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis**

Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

**Gaminys**

**Šalinimo metodai**

Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

**Pavojingos atliekos**

Taip.

**Europos atliekų katalogas (EWC)**

Atliekų kodas	Atliekų išskirstymas
13 02 08*	kita variklio, pavarų dėžės ir tepamoji alyva

Tačiau produktą naudojant ne pagal tiesioginę paskirtį ir/arba esant kitų teršalų, gali prireikti kito atliekų šalinimo kodo, kurį paskiria galutinis vartotojas.

**Pakavimas**

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	17/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas Lietuva</b>	<b>Kaiba LIETUVIŲ</b>
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>(Lithuania)</b>	

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### Šalinimo metodai

Jei įmanoma, imkitės priemonių produktui perdirbti. Atliekas šalinti per tokį leidimą turintį asmenį ar licenzijuotą atliekų šalinimo rangovą, vadovaujantis vietinių teisės aktų reikalavimais.

### Specialios saugumo priemonės

Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Su tuščiomis neišvalytomis ar neišskalautomis pakuotėmis reikia dirbti atsargiai. Tuščiose pakuotėse ar įdėkluose gali išlikti produkto likučių. Tušti konteineriai kelia gaisro pavojų, kadangi juose gali būti lengvai užsiliepsnojančių produktų likučių ir garų. Niekada nevykdykite konteinerių suvirinimo, litavimo ar litavimo kietuoju lydmetaliu darbu, kol konteineriai bus išvalyti ir juose neliks lengvai užsiliepsnojančių garų ir likučių. Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.

### Nuorodos

2014/955/ES Komisija  
2008/98/EB direktyva

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 JT numeris ar ID numeris	Nereguluojama.	Nereguluojama.	Nereguluojama.	Nereguluojama.
14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	-	-	-	-
14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	-	-	-	-
14.4 Pakuotės grupė	-	-	-	-
14.5 Pavojus aplinkai	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Papildoma informacija	-	-	-	-

### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Nėra.

### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Nėra.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### ES Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

#### XIV Priedas - Autorizuojamų medžiagų sąrašas

##### XIV Priedas

Neįrašytas nė vienas iš komponentų.

##### Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos

Neįrašytas nė vienas iš komponentų.

#### XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai

Produkto/ingrediento pavadinimas	%	Žymėjimas [Naudojimas]
Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	95-100	3

### Etiketė

Netaikoma.

### Kitos taisyklės

#### REACH būklė

1 skyrelyje nurodyta kompanija parduoda šį produktą ES pagal dabartinius REACH reikalavimus.

#### Jungtinių Amerikos

#### Valstijų medžiagų

#### inventorius (TSCA 8b)

Visos sudedamosios dalys yra aktyvios arba apie jas neprivaloma pranešti.

Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	Produkto kodas	469687-DE01	Puslapis:	18/25
Versija	7	Išleidimo data	22 Liepa 2025	Formatas	Lietuva
Ankstesnio leidimo data	1 Liepa 2025.			Kalba	LIETUVIŲ
			(Lithuania)		

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

<a href="#">Australijos medžiagų inventorius (AIC)</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Kanados medžiagų inventorius</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Kinijos medžiagų inventorius (IECSC)</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Japonijos medžiagų inventorius (CSCL)</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Korėjos medžiagų inventorius (KECI)</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Filipinų medžiagų inventorius (PICCS)</a>	<input checked="" type="checkbox"/> Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Taivano cheminių medžiagų aprašymas (TCSI)</a>	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
<a href="#">Sprogstamųjų medžiagų pirmtakai</a>	Netaikoma.
<a href="#">Ozoną ardančios medžiagos (1005/2009/ES)</a>	Į sąrašą neįrašyta.
<a href="#">Sutikimas, apie kurį pranešama iš anksto (PIC) (649/2012/EU)</a>	Į sąrašą neįrašyta.
<a href="#">patvariųjų organinių teršalų</a>	Į sąrašą neįrašyta.
<a href="#">ES - Vandens pagrindų direktyva - Prioritetinės medžiagos</a>	Neįrašytas nė vienas iš komponentų.
<a href="#">Seveso direktyva</a>	Šis produktas nėra kontroliuojamas pagal Seveso direktyvą.

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Atliktas vienos ar kelių mišinio medžiagų cheminės saugos vertinimas. Pačiam mišiniui cheminės saugos vertinimas neatliktas.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

<b>Sutrumpinimai ir akronimai</b>	ADN = Europos nuostatos dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo vidaus vandens keliais ADR = Europos šalių sutartis dėl tarptautinio pavojingųjų krovinių vežimo kelių transportu ATE = Apskaičiuotas ūmus toksiškumas BCF = Biokoncentracijos veiksnys CAS = Cheminių medžiagų santrumpų tarnyba CLP = Reglamentas dėl klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo Reglamentas (EB) ro. 1272/2008] CSA = Cheminės saugos vertinimas CSR = Cheminės saugos ataskaita DMEL = Išvestinė minimalaus poveikio vertė DNEL = Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė EINECS = Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas PS = Poveikio scenarijus EUH teiginys = CLP-specifiniai teiginiai apie pavojų EWC = Europos atliekų katalogas GHS = Visuotinai harmonizuota cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema IATA = Tarptautinė oro transporto asociacija IBC = Nefasuotų krovinių vidutinis konteineris IMDG = Tarptautinis pavojingų krovinių gabenimas jūra LogPow = log oktanolio / vandens pasiskirstymo koeficientas MARPOL = Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos, 1973, pakeista 1978 m. Protokolu. ("Marpol" = jūros teršimas) OECD = Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija PBT = Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiškas PNEC = Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija REACH = Reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimo [Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006] RID = Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės RRN = REACH registracijos numeris
-----------------------------------	---

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:** 19/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

**(Lithuania)**

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

SADT = Savaimė greitėjančio skaidymosi temperatūra  
 SVHC = Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos  
 STOT-RE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Kartotinis poveikis  
 STOT-SE = Specifinis toksiškumas tiksliniam organui - Vienkartinis poveikis  
 IPRV = Laikinė svertinė vidutinė  
 JT = Jungtinės Tautos  
 UVCB = Kompleksinė angliavandenilinė medžiaga  
 VOC = Lakūs organiniai junginiai  
 vPvB = labai patvarių ir didelio biologinio kaupimosi  
 Kinta = sudėtyje gali būti viena ar daugiau šių 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### Klasifikacijai nustatyt naudota procedūra pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikacija	Pagrindimas
Aquatic Chronic 3, H412	Skaičiavimo metodas

<b>Pilnas sutrumpintų H teiginių tekstas</b>	H302	Kenksminga prarijus.
	H304	Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
	H314	Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
	H315	Dirgina odą.
	H317	Gali sukelti alerginę odos reakciją.
	H318	Smarkiai pažeidžia akis.
	H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.
	H361f	Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui.
	H372	Kenkia organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
	H373	Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
	H400	Labai toksiška vandens organizmams.
	H410	Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
	H411	Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H412	Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.	
<b>Pilnas klasifikacijų [CLP/GHS, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo] tekstas</b>	Acute Tox. 4	ŪMUS TOKSIŠKUMAS - 4 kategorija
	Aquatic Acute 1	TRUMPALAIKIS (ŪMUS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija
	Aquatic Chronic 1	ILGALAIKIS (LĒTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija
	Aquatic Chronic 2	ILGALAIKIS (LĒTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 2 kategorija
	Aquatic Chronic 3	ILGALAIKIS (LĒTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 3 kategorija
	Asp. Tox. 1	PLAUČIŲ PAKENKIMO PAVOJUS PRARIJUS - 1 kategorija
	Eye Dam. 1	SMARKUS AKIŲ PAŽEIDIMAS IR AKIŲ SUDIRGINIMAS - 1 kategorija
	Eye Irrit. 2	SMARKUS AKIŲ PAŽEIDIMAS IR AKIŲ SUDIRGINIMAS - 2 kategorija
	Repr. 2	TOKSINIS POVEIKIS REPRODUKCIJAI - 2 kategorija
	Skin Corr. 1B	ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 1B kategorija
	Skin Irrit. 2	ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 2 kategorija
	Skin Sens. 1B	ODOS JAUTRINIMAS - 1B kategorija
	STOT RE 1	SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI - KARTOTINIS POVEIKIS - 1 kategorija
STOT RE 2	SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI - KARTOTINIS POVEIKIS - 2 kategorija	

### Istorija

**Išleidimo data/ Peržiūrėjimo data** 22/07/2025.

**Ankstesnio leidimo data** 01/07/2025.

**Paruošė** Product Stewardship Group

Pažymi informaciją, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

### Pastaba skaitytoji

<b>Produkto pavadinimas</b>	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140	<b>Produkto kodas</b>	469687-DE01	<b>Puslapis:</b>	20/25
<b>Versija</b>	7	<b>Išleidimo data</b>	22 Liepa 2025	<b>Formatas Lietuva</b>	<b>Kalba LIETUVIŲ</b>
<b>Ankstesnio leidimo data</b>	1 Liepa 2025.			<b>(Lithuania)</b>	

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

Šio duomenų lapo bei jame pateiktos informacijos apie sveikatą, saugą ir aplinką tikslumas žemiau nurodytą dieną buvo patikrintas visomis praktiškai įmanomomis priemonėmis. Nurodymų ar nusiskundimų dėl šiame duomenų lape pateiktos informacijos ir duomenų tikslumo ir išsamumo nebuvo gauta nei tiesiogiai, nei užuominomis.

Pateikti duomenys ir rekomendacijos galioja tik tuo atveju, jei produktas parduodamas naudoti pagal paskirtį. Neturėtumėte naudoti produkto kitu (-ais) nei numatytu (-iais) taikymo būdu (-ais) nepasitarę su BP Group.

Naudotojas privalo gerai susipažinti su šiuo produktu ir naudoti jį saugiai, laikydamasis atitinkamų įstatymų ir kitų teisės aktų numatytų reikalavimų. BP grupė neatsako už nuostolius ar žalą, patirtus dėl produkto panaudojimo ne pagal paskirtį, dėl nurodymų nesilaikymo ar dėl medžiagai būdingo pavojingo poveikio. Pirkėjai, kurie tiekia produktą trečiam šaliai, privalo imtis visų reikalingų priemonių, kad žmonės, tvarkantys produktą ar jį naudojančios, būtų supažindinti su šiame lape pateikta informacija. Darbdavys privalo informuoti darbuotojus ir kitus žmones, kurie gali būti paveikti šiame lape nurodytų pavojų, apie visas būtinas saugos priemones. Norėdami įsitikinti, kad šis dokumentas yra pats naujausias prieinamas, galite susisiekti su BP grupe. Griežtai draudžiama keisti šį dokumentą.

**Produkto pavadinimas** Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

**Produkto kodas** 469687-DE01

**Puslapis:**  
21/25

**Versija** 7 **Išleidimo data** 22 Liepa 2025

**Formatas** Lietuva

**Kalba** LIETUVIŲ

**Ankstesnio leidimo data** 1 Liepa 2025.

(Lithuania)

## Priedas prie išplėsto Saugos Duomenų Lapo (eSDL)

Pramoninis

### Cheminės medžiagos ar mišinio identifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
Kodas	469687-DE01
Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

### 1 Skyrius: Pavadinimas

Trumpas poveikio scenarijaus pavadinimas	Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose - Pramoninis
Naudojimo deskriptorių sąrašas	<b>Identifikuoto naudojimo pavadinimas:</b> Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Pramoninis <b>Proceso kategorija:</b> PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02 <b>Galutinio naudojimo sektorius:</b> SU03 <b>Tolesnė panaudojimo trukmė, atitinkantį tokį naudojimo būdą:</b> Ne. <b>Išleidimo į aplinką kategorija:</b> ERC04, ERC07 <b>Konkreči išleidimo į aplinką kategorija:</b> ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

<b>Poveikio scenarijuje apimami procesai ir veiklos</b>	Apimamas bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose uždaroje sistemoje. Apibūdinamas konteinerių pildymas ir ištuštinimas, mašinų uždaruose korpusuose (įskaitant variklius) eksploatavimas, susijusi priežiūra ir sandėliavimo procedūros.
---	--

### 2 skyrius Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

#### 2.1 skyrius Poveikio darbuotojams kontrolė

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

#### Prisidedantys scenarijai: Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

#### 2.2 skyrius: Poveikio aplinkai kontrolė

<b>Naudojamas kiekis:</b>	
<b>ES rizikos tonažas, nustatantis medžiagos kiekį per metus:</b>	2.63E+3 tonos/metus
<b>Naudojimo dažnis ir trukmė:</b>	
<b>Išmetimų dienos</b>	300
<b>Aplinkos veiksniai, kuriems nedaro įtakos rizikos valdymas:</b>	
<b>Vietinis gėlo vandens praskiedimo koeficientas</b>	10
<b>Vietinis jūros vandens praskiedimo koeficientas</b>	100
<b>Kitos sąlygos, turinčios poveikį ekspozicijai aplinkai:</b>	Nežymūs nuotekų išmetimai, kadangi procesas vyksta be vandens.
<b>Dalelių išmetimas į orą (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)</b>	5.00E-05
<b>Dalelių išmetimas į dirvą po procesų (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)</b>	0

**Dalelių išmetimas į nutekamuosius vandenis** Nėra.  
(po įprastinių vietos RMM ir prieš patenkant į nuotekų valymo įrenginius):

**Techninės sąlygos ir priemonės proceso lygmeniu (šaltinyje), siekiant riboti išsiskyrimą:**

Įvairiose gamykloje bendroji praktika skiriasi, todėl panaudotos konservatyvios per procesą atsirandančių išmetimų prognozės.

**Techninės sąlygos ir priemonės, taikomos gamybos vietoje, siekiant mažinti arba riboti išmetimą, teršalų išsiskyrimą į orą ir išleidimą į dirvą:**

Užkirsti kelią neištirpusios medžiagos išmetimui į nuotekas arba iš vietinių nuotekų ją regeneruoti.  
Manoma, kad naudotojų vietose yra tepalo / vandens skyrikliai, o nuotekos išpilamos per nuotekų valymo įrenginius

**Organizacinės priemonės, kuriomis siekiama užkirsti kelią / riboti išsiskyrimą gamybos vietoje:**

Pramoninio dumblo nenaudoti natūraliems dirvožemiams.  
Nuotekų dumblas turi būti sudeginamas, izoliuojamas arba regeneruojamas.

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įmone:**

**Apskaičiuotas cheminės medžiagos pašalinimas iš nuotekų vietos valymo įrenginiuose**

Nėra.

**Skačiuotinas vietinių valymo įrenginių debetas (m<sup>3</sup>/d.)**

2.00E+3

**Didžiausias leistinas tonažas gamykloje (MSafe), remiantis išmetimais po bendro nuotekų valymo kaip produktas:**

Nėra.

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų tvarkymu, siekiant jas pašalinti:**

Išorinis atliekų apdorojimas ir šalinimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų regeneravimu:**

Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

### 3 skyrius: Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį

#### Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Aplinka

**Poveikio vertinimas (aplinkai):** Naudotas ECETOC TRA modelis (2010 m. gegužės versija).

#### Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Darbininkai

**Poveikio vertinimas (žmogui):** Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

### 4 skyrius: Nurodymai, kaip patikrinti poveikio scenarijaus laikymąsi

#### Aplinka

Nurodymai yra pagrįsti numanomomis darbo sąlygomis, kurios gali netikti visoms gamykloms; todėl, norint nustatyti tinkamas, konkrečiai vietai pritaikytas rizikos valdymo priemones, gali tekti perskaičiuoti. Daugiau informacijos apie perskaičiavimą ir kontrolės technologijas pateikta SPERC informaciniame lape. Jeigu perskaičiavus gautas rezultatas rodo, kad naudojimas yra nesaugus (t. y., RVR > 1), reikalingos papildomos RVP arba konkrečios vietos saugos vertinimas. Daugiau informacijos žr. svetainėje [www.ATIEL.org/REACH\\_GES](http://www.ATIEL.org/REACH_GES)

#### Sveikata

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

## Priedas prie išplėsto Saugos Duomenų Lapo (eSDL)

Profesionalus

### Cheminės medžiagos ar mišinio identifikavimas

Produkto apibrėžimas	Mišinys
Kodas	469687-DE01
Produkto pavadinimas	Castrol Transmax Limited Slip LL 75W-140

### 1 Skyrius: Pavadinimas

Trumpas poveikio scenarijaus pavadinimas	Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose - Profesionalus
Naudojimo deskriptorių sąrašas	<b>Identifikuoto naudojimo pavadinimas:</b> Bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose-Profesionalus <b>Proceso kategorija:</b> PROC01, PROC02, PROC08a, PROC08b, PROC20 <b>Galutinio naudojimo sektorius:</b> SU22 <b>Tolesnė panaudojimo trukmė, atitinkantį tokį naudojimo būdą:</b> Ne. <b>Išleidimo į aplinką kategorija:</b> ERC09a, ERC09b <b>Konkreči išleidimo į aplinką kategorija:</b> ATIEL-ATC SPERC 9.Bp.v1

Poveikio scenarijuje apimami procesai ir veiklos	Apimamas bendrasis sutepimo priemonių ir tepalų naudojimas mašinose ir mechanizmuose uždaroje sistemoje. Apibūdinamas konteinerių pildymas ir ištuštinimas, mašinų uždaruose korpusuose (įskaitant variklius) eksploatavimas, susijusi priežiūra ir sandėliavimo procedūros.
--	--

### 2 skyrius Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

#### 2.1 skyrius Poveikio darbuotojams kontrolė

Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

#### Prisidedantys scenarijai: Darbo sąlygos ir rizikos valdymo priemonės

#### 2.2 skyrius: Poveikio aplinkai kontrolė

Naudojamas kiekis:	
ES rizikos tonažas, nustatantis medžiagos kiekį per metus:	5.39 tonos/metus
Naudojimo dažnis ir trukmė:	
Išmetimų dienos	365
Aplinkos veiksniai, kuriems nedaro įtakos rizikos valdymas:	
Vietinis gėlo vandens praskiedimo koeficientas	10
Vietinis jūros vandens praskiedimo koeficientas	100
Kitos sąlygos, turinčios poveikį ekspozicijai aplinkai:	Nežymūs nuotekų išmetimai, kadangi procesas vyksta be vandens.
Dalelių išmetimas į orą (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	1.00E-04
Dalelių išmetimas į dirvą po procesų (taikant įprastas vietines rizikos valdymo priemones)	1E-03

**Dalelių išmetimas į nuotekamuosius vandenis** Nėra.  
(po įprastinių vietos RMM ir prieš patenkant į nuotekų valymo įrenginius):

**Techninės sąlygos ir priemonės proceso lygmeniu (šaltinyje), siekiant riboti išsiskyrimą:**

Įvairiose gamykloje bendroji praktika skiriasi, todėl panaudotos konservatyvios per procesą atsirandančių išmetimų prognozės.

**Techninės sąlygos ir priemonės, taikomos gamybos vietoje, siekiant mažinti arba riboti išmetimą, teršalų išsiskyrimą į orą ir išleidimą į dirvą:**

Užkirsti kelią neištirpusios medžiagos išmetimui į nuotekas arba iš vietinių nuotekų ją regeneruoti. Manoma, kad naudotojų vietose yra tepalo / vandens skyrikliai, o nuotekos išpilamos per nuotekų valymo įrenginius

**Organizacinės priemonės, kuriomis siekiama užkirsti kelią / riboti išsiskyrimą gamybos vietoje:**

Pramoninio dumblo nenaudoti natūraliems dirvožemiams. Nuotekų dumblas turi būti sudeginamas, izoliuojamas arba regeneruojamas.

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su nuotekų valymo įmone:**

**Apskaičiuotas cheminės medžiagos pašalinimas iš nuotekų vietos valymo įrenginiuose**

No data available yet

**Skaiciuotinas vietinių valymo įrenginių debetas (m<sup>3</sup>/d.)**

2.00E+3

**Didžiausias leistinas tonażas gamykloje (MSafe), remiantis išmetimais po bendro nuotekų valymo kaip produktas:**

No data available yet

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų tvarkymu, siekiant jas pašalinti:**

Išorinis atliekų apdorojimas ir šalinimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

**Sąlygos ir priemonės, susijusios su išoriniu atliekų regeneravimu:**

Išorinis atliekų regeneravimas ir perdirbimas turi atitikti taikytinas vietos taisykles ir (arba) šalies įstatymus.

### 3 skyrius: Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį

<b>Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Aplinka</b>	
<b>Poveikio vertinimas (aplinkai):</b>	Naudotas ECETOC TRA modelis (2010 m. gegužės versija).
<b>Poveikio nustatymas ir nuoroda į jo šaltinį - Darbininkai</b>	
<b>Poveikio vertinimas (žmogui):</b>	Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai

### 4 skyrius: Nurodymai, kaip patikrinti poveikio scenarijaus laikymąsi

<b>Aplinka</b>	Nurodymai yra pagrįsti numanomomis darbo sąlygomis, kurios gali netikti visoms gamykloms; todėl, norint nustatyti tinkamas, konkrečiai vietai pritaikytas rizikos valdymo priemonės, gali tekti perskaičiuoti. Daugiau informacijos apie perskaičiavimą ir kontrolės technologijas pateikta SPERC informaciniame lape. Jeigu perskaičiavus gautas rezultatas rodo, kad naudojimas yra nesaugus (t. y., RVR > 1), reikalingos papildomos RVP arba konkrečios vietos saugos vertinimas. Daugiau informacijos žr. svetainėje <a href="http://www.ATIEL.org/REACH_GES">www.ATIEL.org/REACH_GES</a>
<b>Sveikata</b>	Kontakto scenarijaus nėra, nes produktas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas žmonių sveikatai